

Register to the Papers of  
H. Arlo Nimmo

Lorain Wang  
August 2011

[National Anthropological Archives](#)  
Smithsonian Institution

## CONTENTS

|   |    |
|---|----|
| BIOGRAPHICAL NOTE   | 3  |
| SELECTED BIBLIOGRAPHY   | 3  |
| SCOPE AND CONTENT NOTE  | 5  |
| RESTRICTIONS  | 5  |
| EXTENT  | 5  |
| PROVENANCE  | 5  |
| RELATED COLLECTIONS   | 5  |
| PROCESSING NOTE   | 5  |
| CONTAINER LIST  | 6  |
| SERIES 1. CORRESPONDENCE. 1963-67, 1975, 1980-82, 1997-98. RESTRICTED | 6  |
| SERIES 2. RESEARCH DATA. 1963, 1964-66, 1977, 1982, 1997              | 6  |
| SERIES 3. UNPUBLISHED MANUSCRIPTS                                     | 9  |
| SERIES 4. MAPS  | 10 |
| SERIES 5. PHOTOGRAPHS. 1965-1967.                                     | 10 |
| SERIES 6. SOUND RECORDINGS. 1965-67.                                  | 13 |

## Biographical Note

Harry Arlo Nimmo is a Professor Emeritus of Anthropology at California State University East Bay at Hayward. He earned his Ph.D. in anthropology from University of Hawaii in 1969. As a graduate student, he conducted six months of field research among the Bajau (also known as Sama Dilaut) of Tawi-Tawi, Philippines in 1963 and another eighteen months in 1965-67. He returned to conduct more field research in Tawi-Tawi in 1977, 1982, and 1997. As a result of civil strife, massive immigration, and economic changes following his field research in the 1960s, the Bajau culture he studied and documented no longer exists in Tawi-Tawi. In addition to his master's thesis, *Social Organization of the Tawi-Tawi Badjaw* (1965), and his dissertation, *The Structure of Bajau Society* (1969), Nimmo has published extensively on his Bajau research.

## Selected Bibliography

- 1965 Social Organization of the Tawi-Tawi Badjaw. *Ethnology* IV (4): 421- 439.
- 1966 Themes in Badjaw Dreams. *Philippine Sociological Review* XIV (1): 49-56.
- 1968 Reflections on Bajau History. *Philippine Studies* XVI (1): 32-59.
- Songs of the Sulu Sea. ETC. XXV (4): 489-494.
- The Bajau of Sulu - Fiction and Fact. *Philippine Studies* XVI (4): 771-775.
- 1970 Posong, Trickster of Sulu. *Western Folklore* XXIX (3): 185-191.
- Bajau Sex and Reproduction. *Ethnology* IX (3): 251-262.
- 1971 Bajau: Gentle Boat-Dwellers of the Philippines. *Nomads of the World*.  
Washington, D. C.: National Geographic Society.
- 1972 "You will remember us because we have sung for you." *Philippine Studies* XX (2):  
299-322.
- The Sea People of Sulu. San Francisco: The Chandler Press.
- The Bajau of the Philippines. Ethnocentrism Series. HRAFlex Book OA8-001.  
New Haven: Human Relations Area Files.
- 1973 A Tribe of Ancient Mariners Comes Ashore. *Natural History* 82 (10): 334-45.
- 1975 The Shamans of Sulu. *Asian and Pacific Quarterly* VII (1): 1-9.

- 1976 A Functional Interpretation of Bajau Songs. Directions in Pacific Traditional Literature, edited by Adrienne L. Kaeppler and H. Arlo Nimmo. Honolulu: Bishop Museum Press.
- 1977 The Bajau of Sulu. Filipino Heritage I: 261-265.
- 1978 The Relativity of Sexual Deviance: A Sulu Example. Papers in Anthropology XIX (1): 91-98.
- 1984 Bajau. Muslim Peoples I: 75-80. Edited by Richard V. Weekes. Westport: Greenwood Press.
- 1986 Recent Population Movements in the Sulu Archipelago: Implications to Sama Culture History. Archipel 32: 25-38.
- 1990 Religious Beliefs of the Tawi-Tawi Bajau. Philippine Studies 38(1): 3-17.
- Religious Rituals of the Tawi-Tawi Bajau. Philippine Studies 38 (2): 166-198.
- The Boats of the Tawi-Tawi Bajau, Sulu Archipelago, Philippines. Asian Perspectives 29 (1): 51-88.
- 1994 The Songs of Salanda. Seattle: University of Washington Press.
- 2001 Magosaha: An Ethnography of the Tawi-Tawi Sama Dilaut. Quezon City: Ateneo de Manila University Press.
- 2005 Silungan Baltapa. The Voyage to Heaven of a Sama Hero. (Co-authored with Nicole Revel, Alain Martenot, Gérard Rixhon, Talib Lim Sangogot, and Olivier Tourny.) Paris: Geuthner.
- 2010 The H. Arlo Nimmo and Tarabasa Idji Collection. Voices from Sulu. Edited by Gerard Rixhon. Quezon City: The Ateneo de Manila University Press.
- In Press (expected publication date 2012) "Singing the News. A Sama Song Tradition." Oceans of Sound. Sama Dilaut Performing Arts. Edited by Birgit Abels, Hanafi Hussin and Matthew Santamaria. Amsterdam: Amsterdam University Press.

## **Scope and Content Note**

The papers of H. Arlo Nimmo document his field research among the Bajau (also known as Sama Dilaut) in Tawi-Tawi Province in the southern Philippines in 1963, 1965-1967, 1977, 1982, and 1997. The collection consists of correspondence, field journals, censuses, genealogies, kinship charts, transcripts of songs, unpublished manuscripts, card files, photographs, sound recordings, and maps. Nimmo's initial research focused on social change, but he collected data about other aspects of Bajau culture, including social organization, kinship, religion, fishing, boats, boat-building, art, and music.

## **Restrictions**

According to the wishes of H. Arlo Nimmo, his correspondence and field notes are restricted until his death.

## **Extent**

5 linear feet (6 document boxes, 5 card file boxes, binder box, 4 x 5 flip-top box) plus 16 sound recordings and 2 map folders.

## **Provenance**

These papers were donated to the National Anthropological Archives by H. Arlo Nimmo.

## **Related Collections**

An 8 mm color film (and DVD reference copy) of Tungkalang shot by H. Arlo Nimmo in 1963 was transferred to the Human Studies Film Archives. See HSFA 2011.2.1.

## **Processing Note**

The collection arrived at the National Anthropological Archives in three separate accretions. All accretions were described and organized by H. Arlo Nimmo before they were transferred to the National Anthropological Archives. For the most part, his original organization has been retained. A few folders that he had filed under "miscellaneous" were moved and filed with other related materials. His folder titles have also been retained and his descriptions have been incorporated into this finding aid. Titles assigned by the archivist are indicated by square brackets.

The collection was rehoused in archival folders and boxes.

## Container List

### **Series 1. Correspondence. 1963-67, 1975, 1980-82, 1997-98. RESTRICTED**

This series contains Nimmo's personal and professional correspondence with colleagues and friends. Ethnographic data is discussed in some of the correspondence. This series is restricted.

#### **Box 1**

Letters – Professional, 1964-67, 1975, 1980-82, 1997-98

*Mostly correspondence with Clifford Sather*

Personal Letters from Tawi-Tawi 1963-67

*Letters written to friends while in the field. Most were written while he was in Tawi-Tawi. Some were written from Japan and Hawaii.*

*Some are photocopies and some are typed copies originals*

### **Series 2. Research Data. 1963, 1964-66, 1977, 1982, 1997**

Research data Nimmo collected while conducting fieldwork among the Bajau in Tawi-Tawi. This series contains his field notes, census information gathered from Bajau communities, genealogies of his informants, questionnaires on different subjects, and translated songs and chants. *Subseries: Miscellaneous* contains notes on the Sinama language, kinship terms, school enrollment in Tungalang, and information on diseases and treatments.

SUBSERIES: FIELD NOTES (**RESTRICTED**)

SUBSERIES: CENSUSES

SUBSERIES: GENEALOGIES

SUBSERIES: QUESTIONNAIRES

SUBSERIES: SONGS

SUBSERIES: MISCELLANEOUS

#### **Box 1 (continued) RESTRICTED**

Subseries: Field Notes

Tawi-Tawi Journal 1963 Part 1  
Tawi-Tawi Journal 1963 Part 2  
Tawi-Tawi Journal 1965-66

**Box 2 RESTRICTED**

Musings - 1965 & Sitangkai Journal 1966  
Sitangkai Journal 1966-1967  
Tawi-Tawi Journal 1977  
Tawi-Tawi & Sitangkai Journal 1982  
Tawi-Tawi Journal 1997

**Box 3 RESTRICTED**

Tawi-Tawi Bajau 1963  
*4 x 6 typed cards of field journal notes filed under categories from Outline of Cultural Materials by George Murdock et al.*

**Box 4 RESTRICTED**

Tawi-Tawi Bajau 1963 [continued], 1965-1966  
*4 x 6 typed cards of notes from field journals filed under categories from Outline of Cultural Materials by George Murdock et al.*  
Tawi Tawi Bajau 1965-66 [continued]  
*4 x 6 typed cards of notes from field journals filed under categories from Outline of Cultural Materials by George Murdock et al.*

**Box 5 RESTRICTED**

Tawi-Tawi Bajau 1965-1966 [continued]  
*4 x 6 typed cards of notes from field journals filed under categories from Outline of Cultural Materials by George Murdock et al.*

**Box 6 RESTRICTED**

Sitangkai Bajau 1966-1967  
*4 x 6 typed cards of notes from field journals filed under categories from Outline of Cultural Materials by George Murdock et al.*

**Box 7**

Murdock  
*Annotated copy of George Murdock's Outline of Cultural Materials*

Subseries: Censuses

Tawi-Tawi Censuses  
Tungkalang 1963 Census  
Tungkalang 1965 Census  
Luuk Tulai 1966 Census  
Tungbangkao 1966 Census  
Lioboran 1966 Census  
Lamiun 1966 Census  
Sitangkai Census, 1966 [1 of 8]  
Sitangkai Census, 1966 [2 of 8]  
Sitangkai Census, 1966 [3 of 8]

### **Box 8**

Sitangkai Census, 1966 [4 of 8]  
Sitangkai Census, 1966 [5 of 8]  
Sitangkai Census, 1966 [6 of 8]  
Sitangkai Census, 1966 [7 of 8]  
Sitangkai Census, 1966 [8 of 8]

### **Box 9**

Subseries: Genealogies

Tungbangkao Genealogies  
Bandulan Genealogies  
Lioboran Genealogies  
Luuk Tulai Genealogies  
Tungkalang Genealogies  
Masarani's Genealogy  
Inguan's Genealogy

Subseries: Questionnaires

General  
Agriculture  
Family  
Travel  
Marriage  
Community  
Religion

Subseries: Songs

Binua  
Lia Lia

Tenes Tenes  
Kalangan Kalitan  
Kalangan Kamun  
Kalangan Baliu  
Miscellaneous Songs  
Original Drafts of Song Translation  
Kata Kata Chants

Subseries: Miscellaneous

Kinship Charts  
[Sinama language notes]  
*Small address book containing English to Sinama translations.*  
Tungkalang School Enrollment  
*Lists of school attendance*  
Tawi-Tawi Diseases and Treatments  
*Information provided to Nimmo by Medical Mission Sisters*

### **Series 3. Unpublished Manuscripts**

Unpublished manuscripts by Nimmo. Includes short stories and a mystery novel set in Tawi-Tawi.

#### **Box 10**

Folk Beliefs and Legends of Southern Sulu, Philippines  
Sitangkai Bajau Religion: The Islamization of a Philippine People  
Life Cycle of the Sitangkai Bajau  
Bajau Children  
A Death and Funeral  
*Pahi* Fishing  
Miscellaneous Thoughts and Jottings  
Sophie's Visit  
*Short story*  
Almost Everyone in Manila Speaks English  
*Short story*  
A Very Old Hawaiian Man  
*Short story*  
A Decision in Singapore  
*Short story*  
Our Father Who Art Dead  
*Mystery novel*  
Nomads of the Sulu Sea  
*Monograph of Tawi Tawi Bajau based on Nimmo's first field trip*

## Series 4. Maps

Mostly hand-drawn maps of Bajau communities in Tawi-Tawi. Also printed maps of Sulu and Jolo annotated by Nimmo.

### Box 10 (continued)

Sulu Maps

Lamiun, March 1966

*Map plus chart of kin structure of Lamiun*

### Map Folder #1

Tungkalang, Nov. 1965

Lu'uk Tulai, May 1966

Lioboran, Feb. 1966

Tungbangkao, Feb. 1966

### Map Folder #2

Sitangkai Sulu, August 1966

Jolo [and Tapul Islands] Map

## Series 5. Photographs, 1965-1967

This series contains prints (and their negatives) and slides from Nimmo's fieldwork. Nimmo's organization of the photographs has been maintained. This series was processed by Gina Rappaport.

### Box 11

Slides

Nimmo explains: "These slides are from my anthropological field research among the Sama Dilaut (AKA Bajau) in Tawi Tawi Province, Philippines, from September 1965 through April 1967. I have identified them by subject, place and/or activity. My publications, especially *The Sea People of Sulu* (1972) and *Magosaha: An Ethnography of the Tawi Tawi Sama Dilaut* (2001), provide context for the photos."

---

| Nimmo's category | Items    | General description   |
|------------------|----------|---|
| 1- Seascapes     | 1.1-1.20 | Ocean views at Lu'uk Tulai, Bilatan, Bongao, Sangasiapu, La'a, Tungkalang, Zamboanga, and Tawi Tawi. Also |

---

| Nimmo's category               | Items      | General description  |
|--------------------------------|------------|--|
|                                |            | includes an image of Tarabasa Idji and Harry Nimmo on Mount Bongao   |
| 2-Seascapes                    | 2.1-2.14   | Ocean views at Sanga Sanga, Sangasiapu, Bilatan, Bongao, and Tawi Tawi. Also includes image of WWII shipwreck  |
| 3-Sitangkai                    | 3.1-3.20   | General views of Sitangkai wharf, main canal, houses, seaweed collection, and aerial views   |
| 4-Sitangkai                    | 4.1-4.18   | General views of Sitangkai neighborhoods, main canal, raised walkway to channel, and people on way to mosque   |
| 5-Bongao                       | 5.1-5.15   | General views of Bongao island, wharf, market, and plaza   |
| 6-Tawi Tawi Bajau communities  | 6.1-6.20   | Views of Tungbangkao, Tungkalang, Lamiun, Lu'uk Tulai, and Sanga Sanga air strip showing people, boats, houses, and general area   |
| 7-Tawi Tawi Bajau communities  | 7.1-7.20   | Views of Tungbangkao, Tungkalang, and Lioboran showing people, boats, houses, and general area   |
| 8-Tawi Tawi Bajau communities  | 8.1-8.19   | Views of Tungbangkao, Tungkalang, Bongao, Lu'uk Tulai, and Sibutu showing people, boats, houses, and general area. Includes images of people preparing cassava, preparing pandan leaves for mat-making, a child's playhouse, and crowd greeting ship's arrival |
| 9-Tawi Tawi Bajau boats        | 9.1-9.20   | Views of boats under construction and in use   |
| 10-Tawi Tawi Bajau sails       | 10.1-10.8  | Sailboats at Tungkalang, Bilatan, and Bongao   |
| 11-9-Tawi Tawi Bajau fishing   | 11.1-11.20 | People fishing from boats with nets and with <i>tua</i> (poisonous root)   |
| 12-Tawi Tawi Bajau fishing     | 12.1-12.9  | People repairing fishnets at Sitangkai, drying fishnets, shark fishermen at Tungkalang, a shark rattle, and children on beach with porpoises   |
| 13-Tawi Tawi Bajau ceremonies  | 13.1-13.20 | Musicians and dancers at wedding celebrations and wedding boats  |
| 14- Tawi Tawi Bajau ceremonies | 14.1-14.20 | Wedding boats, groom preparing for wedding, bride and groom procession, wedding gifts, dance, and double wedding   |
| 15- Tawi Tawi Bajau ceremonies | 15.1-15.15 | Wedding dances at Sitangkai, infant's funeral, preparation for <i>Magislam</i> (superincision), Magtamat ceremony (Quran graduation ceremony), <i>Tempat</i> (spirit's residence) at Tungbangkao   |

| Nimmo's category                | Items          | General description   |
|---------------------------------|----------------|---|
| 16- Sitangkai<br>Bajau shamans  | 16.1-<br>16.20 | Shamans at dance held every three months at full moon in Sitangkai                              |
| 17- Sitangkai<br>Bajau shamans  | 17.1-<br>17.20 | Shamans at dance held every three months at full moon in Sitangkai, Shamans at Sikulan ceremony |
| 18- Sitangkai<br>Bajau cemetery | 18.1-<br>18.20 | Sitangkai cemetery showing male, female, and family grave markers                               |
| 19- Sitangkai<br>Bajau cemetery | 19.1-<br>19.7  | Sitangkai cemetery showing various grave markers  |
| 20- Tawi Tawi<br>Bajau cemetery | 20.1-<br>20.14 | Tawi Tawi cemetery showing male, female, Shaman, and family grave markers                       |

### Boxes 11-13

Prints (Boxes 11-12 ) and negatives (Box 13 )

| Nimmo's category                        | Items   | General description  |
|---|---------|--|
| Seascapes,<br>moorages, and<br>villages | 1-48    | Views around Lioboran, Sitangkai, Tungkalang, Lu'uk Tukai, and Tunbangkao showing natural features as well as moorages, boats, houses and other structures, and people. Includes image of Tarabasi Idji, Nimmo's assistant.  |
| Houses/construction                     | 49-78   | Houses, boats, and people in Lioboran, Sitangkai, Tungkalang, Lu'uk Tukai, and Tunbangkao, and construction of houses.   |
| Women                                   | 79-114  | Women of Lioboran, Sitangkai, Tungkalang, Lu'uk Tukai, and Tunbangkao  |
| Men                                     | 115-155 | Men of Lioboran, Sitangkai, Tungkalang, Lu'uk Tukai, and Tunbangkao  |
| Children                                | 156-197 | Children of Lioboran, Sitangkai, Tungkalang, Lu'uk Tukai, and Tunbangkao   |
| Boat building                           | 198-240 | Construction of different kinds of boats at Lioboran, Sitangkai, Tungkalang, Lu'uk Tukai, and Tunbangkao, including Lepa, Boggo', Junkun, Balutu, and Djenging, as well as boat-making tools. Also images of boat decoration |
| Boat art and other<br>boats             | 241-315 | Carved boat decorations including intricate prow designs and images of various other small crafts at Lioboran, Sitangkai, Tungkalang, Lu'uk Tukai, and Tunbangkao  |

| Nimmo's category                 | Items   | General description   |
|----------------------------------|---------|---|
| Sails                            | 316-322 | Small boats with sails at Tungkalang and Tunbangkao   |
| Fishing                          | 323-365 | Men and women aneba, anoha, sinsoro, pana, amissi, kamun, and shark fishing at Lioboran, Sitangkai, Tungkalang, Lu'uk Tukai, and Tunbangkao, fishing gear including sinsoro and salibut nets, shark hook and rattle, pahi and salubang spears, and swimming goggles |
| Material culture                 | 366-372 | Broom, betel box, palai pounder, bolo knife, and water jug  |
| Ceremonies                       | 373-482 | People conducting and participating in ceremonies including weddings, funerals, and circumcisions at Lioboran, Sitangkai, Tungkalang, Lu'uk Tukai, and Tunbangkao,  |
| Musical instruments              | 483-485 | Instruments including gabbang   |
| Mat making                       | 486-492 | Women gathering pandan leaves, stripping and drying pandan, and weaving mats  |
| Graves/cemeteries                | 493-555 | Graves and cemeteries at Bunabuna'an and Sitangkai showing family graves, male and female grave markers, and Djin (shaman) graves   |
| Sitangkai                        | 556-623 | Views of Sitangkai, including main canal, houses and other buildings, marketplace, boats and moorages, and people   |
| Miscellaneous photo enlargements |         | Enlarged copies of various images in collection   |

### **Series 6. Sound Recordings. 1965-67.**

16 sound recordings (5" reels)

Songs, chants, stories, and music recorded by Nimmo in the western Tawi-Tawi Islands and the community of Sitangkai among the Bajau people from September 1965 through April 1967. Most of the recordings are songs of the boat-dwelling Bajau, but there are also samples of the music of the shore-dwelling Sama and Tausug, some of which were recorded by his research assistant Tarabasa Idji in his home village of Karundung, Sanga-Sanga, Tawi-Tawi.

The recordings were made on a flashlight battery-powered, reel-to-reel Sony tape recorder. Due to the limited number of tapes in his possession, Nimmo sometimes taped over existing recordings after they were translated. Numbers for each reel were assigned by Nimmo.

Access copies are available.

## Box 10

Index to Contents [of Sound Recordings]

### 5” Reel Audio Cabinet

Sound Recording 1. [Songs recorded at Tungkalang, Sanga-Sanga and Tunbangkao, Bilatan, Tawi-Tawi]

#### *Tape 1A*

1. *Gabbang -- Norisia*
2. *Tenes Tabauwan -- Norisia*
3. *Kalangan Kalitan (shark song) -- Lisawani*
4. *Kalangan Kalitan (shark song) -- Bunabunaan*
5. *Kalangan Kalitan (shark song) -- Daisalani*
6. *Binua (lullaby) -- Mijainiha*
7. *Logo -- Tungkangan*
8. *Tenes-Tenes -- Norisia*
9. *Tenes-Tenes -- Kolo*
10. *Tenes-Tenes -- Landingsani*
11. *Tenes-Tenes -- Norisia*
12. *Kalangan Kalitan (shark song) -- Madasani*
13. *Kalangan Kamun (kamun song) -- Madasani*
14. *Kalangan Kalitan (shark song) -- Madasani*
15. *Kalangan Baliu (wind song) -- Madasani*
16. *Tausug song -- Madasani*
17. *Kalangan Kalitan (shark song) -- Bunabunaan*
18. *Binua (lullaby)*
19. *Kalangan Baliu (wind song) -- Tungkangan*
20. *Kalangan Kamun (kamun song) -- Tungkangan*
21. *Kalangan Kalitan (shark song) -- Bunabunaan*
22. *Tenes-Tenes -- Kolo*
23. *Tenes-Tenes*
24. *Tenes-Tenes -- Kolo*
25. *Tenes-Tenes*
26. *Tenes-Tenes -- Kolo*
27. *Tenes-Tenes*
28. *Tenes-Tenes*
29. *Kalangan Baliu (wind song) -- Bunabunaan*
30. *Tenes-Tenes*
31. *Tenes-Tenes -- Kolo*
32. *Speech by Saraban*
33. *Tenes-Tenes -- Kolo*

Sound Recording 2. [Songs recorded at Tungkalang and Tunbangkao, Tawi-Tawi]

*Tape 2A*

1. *Binua (lullaby)*
2. *Gabbang*
3. *Lia-Lia (children's song)*
4. *Gabbang*
5. *Gabbang*
6. *Gabbang*
7. *Tenes-Tenes*
8. *Tenes-Tenes*
9. *Tenes-Tabawan*
10. *Kalangan Baliu (wind song)*
11. *Kalangan Kalitan (shark song)*
12. *Kalangan Kalitan (shark song)*
13. *Kalangan Kalitan (shark song)*
14. *Kalangan Kamun (kamun song)*
15. *Kalangan Kamun (kamun song)*
16. *Logo (Tausug song)*
17. *Kata-Kata*
18. *Funeral songs*

Sound Recording 3. [Songs recorded at Sitangkai, Tawi-Tawi]

*Tape 3A*

1. *Muslim call to prayer (Arabic) -- Aradaia*
2. *"Partia" (prayer for opening services in mosque after call to prayer)*
3. *Gabbang ("Tat-Tat") -- Talhata*
4. *Gabbang ("Sulindang") -- Talhata*
5. *Tenes-Tenes -- Suwing (age ten)*
6. *Tenes-Tenes ("Makapuling") -- Kalangalan (age 21)*
7. *Tenes-Tenes -- Kalangalan*
8. *Tenes-Tenes ("Elmo") -- Kalangalan*
9. *Tenes-Tenes ("Makapuli") -- Kalangalan*
10. *Tenes-Tenes ("Sumanjibi") -- Kalangalan*
11. *Tenes-Tenes ("Sulindang") -- Jaijain*
12. *Tenes-Tenes -- Amira (age 13)*
13. *Gabbang ("Tat-Tat") -- Jaijain*
14. *Gabbang ("Tat-Tat") -- Jaijain*
15. *Gabbang ("Makapuli") -- Kalangalan*
16. *Tenes-Tenes ("Belia") -- Kalangalan*
17. *Tenes-Tenes ("Ensemo") -- Kalangalan*
18. *Tenes-Tenes ("Sawesa") -- Kalangalan*
19. *Tenes-Tenes ("Sega") -- Kalangalan*

Sound Recording 4. [Songs recorded at Tungkalang, Sanga-Sanga, Tawi-Tawi]

*Tape 4A, Part 1*

*Recorded at Tungalang, Sanga-Sanga, Tawi-Tawi in Masarani's houseboat, October 29, 1965*

1. *Tenes-Tenes -- Masarani*
2. *Kalangan Baliu (wind song) -- Masarani*
3. *Kalangan Baliu (wind song) -- Masarani*
4. *Binua (lullaby) -- Musulaini*
5. *Tenes-Tenes -- Masarani*
6. *Conversation*
7. *Tenes-Tenes -- Landisani*
8. *Tenes-Tenes -- Landisani*

*Tape 4A, Part 2*

*Continuation of Tape 4A, Part 1*

1. *Conversation*
2. *Kalangan Kalitan (shark song) -- Masarani*
3. *Tenes-Tenes -- Hadjibulan*
4. *Tenes-Tenes -- Masarani*
5. *Tenes-Tenes -- Hadjibulan*

*Recorded at Tungalang, Sanga-Sanga, Tawi-Tawi in Sala's house, November 12, 1965*

6. *Tenes-Tenes -- Indalilali*
7. *Tenes-Tenes -- Basilhani*
8. *Tenes-Tenes -- Basilhani*
9. *Tenes-Tenes -- Mejilhani*
10. *Tenes-Tenes -- Bungsia*

*Recorded at Tungalang, Sanga-Sanga, Tawi-Tawi in Maisahani's house, November 12, 1965*

11. *Gabbang -- Nolbaraini*
12. *Tenes-Tenes -- Landisani*
13. *Tenes-Tenes -- Landisani*
14. *Tenes-Tenes -- Mejilhani*
15. *Tenes-Tenes -- Landisani*
16. *Tenes-Tenes -- Hadjibulan*
17. *Tenes-Tenes -- Timpasani*
18. *Tenes-Tenes -- Bungsia*
19. *Gabbang ("Tat-Tat") -- Nolbaraini*
20. *Gabbang ("Sulindang" - a Malayan song) -- Nolbaraini*
21. *Tenes-Tenes -- Timpasani*
22. *Tenes-Tenes -- Mejilhani*
23. *Tenes-Tenes -- Tarzanhani*

*Recorded at Tungalang, Sanga-Sanga, Tawi-Tawi in Notre Dame School, November 15, 1965. The singers are all children.*

24. *Lia-Lia (children's song) -- Kamar*
25. *Lia-Lia (children's song) -- Maria*
26. *Lia-Lia (children's song) -- Bangsaria*
27. *Lia-Lia/Tenes-Tenes -- Navy*
28. *Tenes-Tenes -- Panyonhani*

29. *Lia-Lia/Tenes-Tenes -- Janaria*
30. *Tenes-Tenes – Kapasia*

Sound Recording 5. [Assorted Sama Dilaut songs recorded in Tawi-Tawi]

*Tape 5A*

*Assorted Sama Dilaut songs. Recorded in Tawi-Tawi. Unknown date and place.*

*Written on box in very faint writing:*

*Side 1*

1. *Logo - Intan, Kabuaidung[?] (Sister[?] of Thrabasa)*
2. *Bituana [writing too faint to read]*
3. *End of Prophet M[?] [writing too faint to read] - Intan*

Sound Recording 6. [Tenes-tenes, gabbang, and kata-kata recorded in Sitangkai, Tawi-Tawi]

*Tape 6A*

*The long tenes-tenes ballad "The Sitti Bulkiya" by Tagi Ali (Sama) recorded at Sitangkai, Tawi-Tawi in October 1966. Also unidentified tenes-tenes and gabbang.*

*Tape 6B*

*Kata-Kata chant. Sitangkai (?).*

Sound Recording 7. [Songs recorded at Tungbangkao, Bilatan, Tawi-Tawi]

*Tape 7A*

*Unidentified recording. Not Tawi-Tawi music.*

*Tape 7B. Part 1*

*Recorded at Tungbangkao, Bilatan, Tawi-Tawi.*

1. *Binua (lullaby) -- Norisia*
2. *Gabbang -- Norisia*
3. *Gabbang -- Norisia*
4. *Tenes-Tabawan -- Norisia*
5. *Tenes-Tenes -- Unidentified singer*
6. *Tenes-Tabawan -- Norisia*
7. *Tenes-Tabawan -- Norisia*
8. *Kalangan Baliu (wind song) -- Norisia*

*Tape 7B. Part 2*

1. *Kalangan Baliu (wind song)*
2. *Kalangan Baliu (wind song)*
3. *Kalangan Baliu (wind song)*
4. *Kalangan Baliu (wind song)*
5. *Miscellaneous Tausug songs, violin, and recited Tausug Kisa story (?)*

Sound Recording 8. A Tausug reading of The Mi'raj, 1965-1966

*Tape 8A*

*A Tausug reading of The Mi'raj.  
Tape 8B  
Continuation of Tape 8A*

Sound Recording 9. Kata-kata chant recorded at Sitangkai, Tawi-Tawi

*Tape 9A. Part 1  
Kata-kata chant recorded at Sitangkai, Tawi-Tawi on September 4, 1966.  
Tape 9A. Part 2  
Continuation of kata-kata chant on Tape 9A, Part 1. Chanted by Lansa.  
Tape 9B  
Continuation of kata-kata chant on Tape 9A, Part 2*

Sound Recording 10. Miscellaneous songs recorded at Sitangkai

*Tape 10A  
1. Gabbang  
2. Kalangan Baliu (wind song) (?)  
3. Kalangan Baliu (wind song) (?)  
4. Kalangan Baliu (wind song)  
5. Gabbang  
6. Kalangan Baliu (wind song)  
7. Kalangan Baliu (wind song)  
8. Kalangan Baliu (wind song) (?)  
9. Kalangan Baliu (wind song)  
10. Kalangan Baliu (wind song)  
11. Kalangan Kalitan (shark song) (?)  
12. Kata-Kata (Chanted by Lansa. 27 January 1967. Sitangkai.)  
Tape 10B  
Continuation of the kata-kata on Tape 10A*

Sound Recording 11. [Songs recorded at Karundung, Sanga-Sanga, Tawi-Tawi]

*Tape 11A  
Recorded at Karundung, Sanga-Sanga, Tawi-Tawi, November 1965  
1. Gabbang  
2. Long ballad tenes-tenes ("Spielman") sung by Eling Omar (Sama)  
3. Kata-kata ("Tuan Ismail") recited by Adjarani Kojaasan (Tausug)  
Written on box:  
Side 1 - "Spillman" T-T by Eling  
"Tuan Ismail" K-K by Adjarani Kudgisan  
Side 2 - unused*

Sound Recording 12. [Gabbang and tenes-tenes ballad recorded at Karundung, Sanga-Sanga, Tawi-Tawi]

*Tape 12A*

*1. Gabbang*

*2. Long tenes-tenes ballad ("The Bagung Buhai") by Eling Omar (Sama)*

Sound Recording 13 [Songs recorded at Sitangkai and Karundung, Sanga-Sanga, Tawi-Tawi]

*Tape 13. Part 1*

*Recorded at Sitangkai, Tawi-Tawi, February 16, 1967. (Speed is too fast on these recordings.)*

*1. Kalangan Baliu (wind song) (?)*

*2. Kalangan Baliu (wind song) (?)*

*3. Kalangan Baliu (wind song) (?)*

*4. Kalangan Kamun (kamun song) (?)*

*5. ?*

*6. Kalangan Kamun (kamun song) (?)*

*7. Gabbang and Kalangan Baliu (wind song) (?)*

*8. Kalangan Baliu (wind song)*

*9. Child's song*

*Tape 13. Part 2*

*Recorded at Karundung, Sanga-Sanga, Tawi-Tawi, November 1965*

*1. Long tenes-tenes ballad ("Rihik and Rohana") sung by Eling Omar (Sama)*

*2. Violin solo by Padon (Sama)*

*3. Tenes-tenes ("Tumahig-Tumahig") by Eling Omar (Sama)*

*4. Tenes-tenes ("Sulindang") by Eling Omar (Sama)*

Sound Recording 14. [Tausug songs recorded at Karundung, Sanga-Sanga, Tawi-Tawi]

*Tape 14A. Part 1*

*Recorded at Karundung, Sanga-Sanga, Tawi-Tawi in 1965*

*1. Male speaker*

*2. Gabbang and violin*

*3. Tausug songs. A long narrative kisa ballad ("Badun") by Hativ Mama (Tausug)*

*Tape 14A. Part 2*

*1. Continuation of Tape 14A, Part 1*

*2. Medley: gabbang, Tausug songs, violin*

*Written on box:*

*Side I*

*1) Medley of songs with gabbang, viola, and Taosug singers. Karundung, 5-S*

*356) Kisa by Hativ Mama "Badun"*

*695) Taosug viola*

Sound Recording 15. ["Pusung" stories told in English by Tausug in Bongao, Tawi-Tawi]

*Tape 15B*

*1. "Pusung" stories told in English by Tarabasa Idji (Tausug) in Bongao, Tawi-Tawi*

2. *Miscellaneous Western ("Pusung" stories were recorded over it)*

Sound Recording 16. Unidentified miscellaneous songs and gabbang

*Tape 16B. Part 1*

*Unidentified miscellaneous songs and gabbang*

*Tape 16B. Part 2*

*Unidentified miscellaneous songs and gabbang*